

LA MARCACIÓN EN EL DICCIONARIO

Curso 2009/2010

(Código:24403178)

1.PRESENTACIÓN

En esta asignatura se pretende que los alumnos se familiaricen con los diversos sistemas de marcación que presentan los diccionarios en papel y en línea, ya sean de lengua, de especialidad o históricos.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

La asignatura *La marcación en el diccionario* es una asignatura optativa de cinco créditos y pertenece al Módulo de Contenidos Formativos. Con esta asignatura, se pretende que el alumno conozca los sistemas de marcación lexicográfica empleados en los diccionarios del Español desde Nebrija hasta nuestros días, junto a las principales aportaciones prácticas y teóricas de lexicógrafos y metalexicógrafos de otras áreas lingüísticas del mundo.

Las marcas se utilizan para señalar las restricciones de uso de una palabra. Su presencia en los diccionarios es fundamental, sobre todo si se pretende que sirvan para la codificación, y aunque se ha señalado repetidamente que son asistemáticas y poco objetivas, no hay diccionario que prescindiera de ellas, ya que se trata de una de las informaciones más valoradas por los usuarios.

La disposición tradicional de esta información ha sido mediante abreviaturas, en una posición previa a la definición. Pero identificar marca y abreviatura puede llevar a error, porque en los diccionarios aparecen abreviaturas que no se pueden considerar marcas de uso; por otro lado, algunos diccionarios recientes han dejado de utilizar abreviaturas para algunas de estas marcas, pues a menudo las abreviaturas no eran interpretadas correctamente y la información se perdía.

Las competencias específicas que esta materia contribuye a alcanzar son las siguientes:

- a) Adquirir un manejo teórico de los conceptos de onomasiología y semasiología
- b) Distinguir entre distintos tipos de marcación: diacrónica, diafásica, diastrática y temática
- c) Analizar la marcación en los diccionarios de lengua
- d) Analizar la marcación en los diccionarios de especialidad
- e) Analizar la marcación en los diccionarios históricos
- f) Manejar los distintos sistemas de marcación: diccionario tradicional y en línea

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Puesto que se trata de una asignatura del *Módulo de Contenidos Formativos* no se necesitan unos requisitos especiales, aunque sería recomendable cierta familiaridad con los diccionarios y su relación con otras disciplinas: historia de la ciencia, lingüística, semántica...

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE



Con el estudio de la asignatura *La marcación en el diccionario* se deberán lograr los siguientes objetivos:

- Reconocer, describir y utilizar los distintos sistemas de marcación lexicográfica, y sus implicaciones lingüísticas.
- Construir un sistema coherente y completo de marcación.
- Adquirir una actitud crítica y constructiva para el análisis de las distintas propuestas de marcación que se pueden encontrar en los diccionarios de diversa tipología.

5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

1. Los conceptos de onomasiología y semasiología: modos de consulta de los diccionarios y marcación.
2. Diccionario tradicional y on-line: distintos sistemas de marcación.
3. Tipologías de la marcación: diacrónica, diafásica, diastrática y temática.
4. La marcación en los diccionarios de lengua.
5. La marcación en los diccionarios de especialidad.
6. La marcación en los diccionarios históricos.

6. EQUIPO DOCENTE

DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

7. METODOLOGÍA

Puesto que la materia se imparte en la UNED empleando la metodología de la enseñanza a distancia, utilizará la plataforma de los Cursos Virtuales, que permite al alumno acceder a múltiples herramientas, como, por ejemplo, un Módulo de Contenidos que proporciona orientaciones de todo tipo encaminadas a facilitar la preparación de la asignatura, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.; un Foro de Debate con atención directa por parte del profesor para resolver dudas o realizar comentarios sobre la materia, muy útil por su carácter abierto que permite la lectura de todos los alumnos; y un correo electrónico que garantiza la comunicación directa, rápida y privada con el profesor. La virtualización es un instrumento extraordinariamente operativo para planificar la materia y para atender la progresión en el estudio y el trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo, adaptado a los Créditos ECTS, que se detalla en la Guía didáctica en los apartados 5 y 7. Este sistema no descarta, por supuesto, la entrevista personal, la atención telefónica, o el uso del correo tradicional, según los requerimientos del estudiante en cada caso.

El estudio de los materiales didácticos deberá complementarse con la consulta por parte del alumno de una bibliografía básica (obras de referencia imprescindibles, tanto impresas como electrónicas, según los casos) y de una bibliografía complementaria.

8. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788434482531
Título: LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA
Autor/es: Medina Guerra, A ;
Editorial: ARIEL

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico



ISBN(13): 9788476350454
Título: INTRODUCCIÓN A LA SEMÁNTICA ESPAÑOLA (1988)
Autor/es: Trujillo Carreño, Ramón ;
Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788476355084
Título: MANUAL DE TÉCNICA LEXICOGRÁFICA
Autor/es: Porto Dapena J A. ;
Editorial: ARCO LIBROS, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

- Manual básico para el estudio de la asignatura:

Medina-Guerra, A. M (2003): *Lexicografía española*, Barcelona, Ariel. Se trata del más moderno y completo manual de lexicografía española, donde se incluye un capítulo dedicado a la definición en el que se incluyen los conceptos básicos relacionados con la marcación lexicográfica.

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788484090281
Título: ASÍ SON LOS DICCIONARIOS
Autor/es: Vila, Neus Et Al. (Eds.) ;
Editorial: Universidad de Lleida

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico



ISBN(13): 9788495095596

Título: ESTUDIOS DE SOCIOLINGÜÍSTICA : SINCRONÍA Y DIACRONÍA II (1999)

Autor /es: Jiménez Cano, José María ; Díez De Revenga Torres, Pilar ;

Editorial: Diego Marín Librero Editor, S.L.

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

La bibliografía completa figura en la Guía Didáctica.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Recursos virtuales

Es necesario que el alumno posea los conocimientos informáticos suficientes para manejar corpus digitalizados como el CORDE de la Real Academia Española o acceder a bibliotecas digitalizadas como la Biblioteca virtual Miguel de Cervantes u otras similares. Con estas herramientas, el alumno realizará búsquedas y dispondrá de los datos de textos significativos para comprender la evolución del español.

Se creará, en el espacio virtual de la asignatura, una página de recursos con enlaces a direcciones de interés en Internet (página de la RAE, bibliotecas...), acompañadas de un comentario; reproducimos a continuación las más importantes:

- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español.

<http://corpus.rae.es/cordenet.html>

- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española [en línea]

<http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>

Otros recursos electrónicos

Diccionari descriptiu de la llengua catalana. Institut de Estudis Catalans (<http://dcc.iecat.net/ddlc/index.asp>).

Tesoro della Lingua Italiana delle Origini (<http://tlio.oiv.cnr.it/TLIO/>)

Le Trésor de la Langue Française Informatisé (<http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>)

Svenska Akademiens Ordbok (<http://g3.spraakdata.gu.se/saob/>)

Woordenboek der Nederlandsche Taal op internet (<http://wnt.inl.nl/>)

Materiales didácticos

Los materiales teóricos y prácticos útiles para el estudio de la asignatura serán accesibles para el alumno a través del Curso Virtual de la asignatura; allí encontrarán unidades didácticas, ejercicios, solucionarios y materiales complementarios. Es importante que el alumno esté familiarizado con estos materiales, así como con la bibliografía básica, fácilmente accesible en cualquier biblioteca. Al principio del curso se facilitará un comentario detallado de la bibliografía.



Recursos de apoyo

Esta asignatura cuenta como recurso de apoyo fundamental con el Curso Virtual, que permite al alumno acceder a las nuevas tecnologías que ofrece esta plataforma. El estudiante dispondrá, entre otras, de las siguientes herramientas:

- un Módulo de Contenidos, en el que se incluyen orientaciones, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.;
- un Foro de Debate, de carácter abierto, con atención directa por parte del Profesor para dudas o comentarios sobre la materia;
- un Correo, para la respuesta en privado, personalizada. La virtualización permite, asimismo, planificar la materia y atender la progresión del estudio y del trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo que se detalla en el apartado 7 de esta Guía.

Sin menoscabo de otros recursos que puedan incorporarse —como la pizarra virtual y la videoconferencia—, se impulsará la atención telefónica o la entrevista personal, cuando por la naturaleza de la consulta se estime el cauce más adecuado.

Software para prácticas

Además de los medios tradicionales del envío postal, se atenderá a los medios informáticos y a las nuevas tecnologías para el intercambio entre profesor y alumno de los ejercicios y comentarios de carácter teórico y práctico.

Se realizarán las gestiones oportunas para que los Centros Asociados en los que está matriculado el estudiante de esta materia, así como la Biblioteca Central de la UNED, dispongan de las publicaciones y del software que se recomiendan en la asignatura.

El alumno, por su parte, deberá disponer de una conexión a Internet para poder cursar esta materia.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

- Horario de atención al alumno

Dr. José Ramón Carriazo Ruiz

Días de la semana: lunes. Horas: de 16 a 20 h.

Instituto Historia de la Lengua (Cilengua)

- Medios de contacto:

- Dirección postal:

Dr. José Ramón Carriazo Ruiz
Instituto Historia de la Lengua
Cilengua
Plaza del Convento, s/n
26226 - San Millán de la Cogolla (La Rioja)

- Teléfono: 941 373 390

- Fax (del Departamento): 941 373 390

- Dirección de correo electrónico: carriazo@cilengua.es y jrcarriazo@invi.uned.es

Medio de contacto recomendado: correo electrónico

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Tipo de Evaluación:

La evaluación consistirá en la suma de la puntuación obtenida en las pruebas teóricas y los trabajos presentados. Las evaluaciones teóricas tendrán forma de entrevista personalizada en la que se tratarán algunos puntos de los desarrollados en el programa. Los trabajos deben plantearse en las tutorías atendiendo la puntuación a la consecución de los objetivos planteados.



El sistema de evaluación de la asignatura será mixto, conjugando la evaluación continua a lo largo del cuatrimestre con la realización de un trabajo final que permita determinar el grado de consecución de los objetivos fijados para la materia. Para el trabajo final el alumno se pondrá en contacto con el profesor, el cual le indicará las pautas para la realización del mismo.

El profesor realizará una observación directa del trabajo autónomo de los alumnos y de su participación en las actividades propuestas. Los ejercicios prácticos que se encarguen a lo largo del cuatrimestre tendrán un papel importante en la evaluación continua del alumno. En este sentido, se valorará la participación activa del alumno, ya sea a través del Curso Virtual (consultas al profesor, respuesta a las actividades previstas para el seguimiento de la materia) o por otros medios disponibles (consulta telefónica, cita concertada, correo electrónico).

Respecto al peso relativo de cada uno de los componentes de la evaluación, cabe señalar que la calificación final del alumno resultará de sumar, en la proporción indicada, la calificación parcial obtenida según los siguientes criterios de evaluación:

- a) 30% Realización de análisis y comentarios de textos propuestos.
- b) 70% Trabajo final.

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

